

直奔

夏威夷！

自由自在的度假小旅行

Aloha



蔡文玲 著

遊夏威夷也能超精省，
活潑冒險與輕鬆渡假行程一次玩個夠！

在無人灘浮潛衝浪 × 近距離看火山熔岩 × 狂逛OUTLET購物血拼
熱帶島嶼限定美食 × 自駕兜風天堂公路 × 享受五星飯店服務

特別攻略！
跳島計畫！

必逛！必買！必玩！必吃！
馬上蒐集

歐胡島 × 茂宜島 × 夏威夷大島的
最佳玩法





直奔夏威夷！自由自在的渡假 小旅行



作者 蔡文玲

【樂遊 ing】2AF622



直奔夏威夷！自由自在的渡假小旅行

作者 蔡文玲
責任編輯 王韻雅
執行編輯 陳熾守、李麗敏
美術編輯 江麗姿
版面構成 江麗姿
封面設計 韓衣非

出版 創意市集／電腦人文化
發行 城邦文化事業股份有限公司
歡迎光臨城邦讀書花園
網址：www.cite.com.tw

行銷副理 羅凱頤
總編輯 姚蜀芸
副社長 黃錫鈺
總經理 吳濱伶
發行人 何飛鵬

香港發行所 城邦（香港）出版集團有限公司
香港灣仔駱克道 193 號東超商業中心 1 樓
電話：(852) 25086231
傳真：(852) 25789337
E-mail: hkcite@biznetvigator.com
馬新發行所 城邦（馬新）出版集團 Cite (M) Sdn Bhd
41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri
Petaling, 57000 Kuala Lumpur,
Malaysia.
電話：(603) 90578822
傳真：(603) 90576622
E-mail: :cite@cite.com.my

展售門市 台北市民生東路二段 141 號 1 樓
製版印刷 凱林彩印股份有限公司
初版一刷 2014(民 103) 年 4 月
I S B N 978-986-5751-12-8
定價 320 元

若書籍外觀有破損、缺頁、裝釘錯誤等不完整現象，想要換書、退書，或您有大量購書的需求服務，都請與客服中心聯繫。

客戶服務中心

地址：10483 台北市中山區民生東路二段 141 號 B1
服務電話：(02) 2500-7718、(02) 2500-7719
服務時間：周一至周五 9:30 ~ 18:00，
24 小時傳真專線：(02) 2500-1990 ~ 3
E-mail: service@readingclub.com.tw

※ 詢問書籍問題前，請註明您所購買的書名及書號，以及在哪一頁有問題，以便我們能加快處理速度為您服務。

※ 我們的回答範圍，恕僅限書籍本身問題及內容撰寫不清楚的地方，關於軟體、硬體本身的問題及衍生的操作狀況，請向原廠商洽詢處理。

版權聲明

本著作未經公司同意，不得以任何方式重製、轉載、散佈、變更全部或部分內容。

商標聲明

本書中所提及國內外公司之產品、商標名稱、網站畫面與圖片，其權利屬各該公司或作者所有，本書僅作介紹教學之用，絕無侵權意圖，特此聲明。

國家圖書館出版品預行編目資料

直奔夏威夷！自由自在的渡假小旅行，蔡文玲著。
-- 初版 -- 臺北市：創意市集出版
城邦文化發行，民 103.04
面；公分
ISBN 978-986-5751-12-8（平裝）

1. 自助旅行 2. 美國夏威夷

752.799

102025937

目錄 Contents

Chapter 1 狂熱派度假天堂－夏威夷

- 012 除了威基基海灘，還有更多夏威夷經典
- 015 大島（夏威夷島）
- 018 茂宜島
- 021 在夏威夷生活，你最好先知道...
- 028 行程規畫
- 014 夏威夷的島嶼特色
- 016 歐胡島
- 020 不可不知的自助旅行技巧
- 024 一次打包！夏威夷的跳島玩法
- 030 快速攻略！在夏威夷 5 大必做的事

Chapter 2 行前規劃一點也不難

- 036 旅程中最重要的小事
- 042 夏威夷的入境要求
- 050 食宿規劃篇
- 059 車輛交通規劃篇
- 038 證件規劃篇
- 044 航程規劃篇
- 054 超市採買指南

Chapter 3 HAWAII 大島的玩樂攻略

- 068 咖啡莊園行程（Coffee Farm Tour）
- 071 咖啡小知識
- 074 夏威夷火山國家公園
- 078 普納魯（Puna Luu）黑沙灘
- 080 直升機遊大島
- 084 當火山熔岩就在你腳下！
- 088 大島天文觀測站（Mauna Kea Observatories）
- 090 The Canoe House
- 070 科納咖啡
- 072 各種咖啡豆的口味特徵
- 076 希洛（Hilo）的火山熔岩行程
- 079 與海龜面對面
- 082 火山海洋探險（Lava Ocean Tour）
- 086 大島也是高球天堂
- 090 Café Pesto
- 091 Kona Inn Restaurant

Chapter 4 MAUI 茂宜島的玩樂攻略

- 095 茂宜島怎麼玩
- 098 賞鯨之旅
- 101 前往拉奈島浮潛
- 103 豐富的熱帶魚群
- 105 划槳
- 107 好舒適！Napili Kai Beach Resort 酒店
- 096 拉海納港口
- 100 前往莫洛基尼島浮潛
- 102 出海去！船上的休閒娛樂
- 104 務必要注意防曬！
- 106 放心玩！很安全的卡帕魯雅海灘（Kapalua）
- 108 與海龜共舞

- 109 夏威夷所有的海灘都是公有的！
112 哈莉卡荖國家公園 (Haleakala) 遊客中心
114 火山俯衝！極速腳踏車行程
(Volcano downhill bike tour)
116 珠寶金飾
117 特色雕刻
120 呼拉燒烤 (Hula Grill)

- 110 公路旅行 前往哈拿 (Hana) 的沿途風景
113 錯過可惜的觀星與日出
116 玻璃製品、美術展品
117 烏克麗麗
118 在地推薦！海之屋餐廳

Chapter 5 OAHU 歐胡島的玩樂攻略

- 125 鼎鼎有名的威基基海灘
130 水棕櫚酒店 (Aqua Palms Waikiki)
134 搭乘叮噠車
138 紅線 (Red Line) — 歷史景點路線
142 藍線 (Blue Line) — 海岸風光路線
146 搭乘愛之船
150 珍珠港 (Pearl Harbor)
154 探索玻里尼西亞文化
159 Waikiki 環球免稅店 (DFS Gallery)
161 珍珠工廠 (Pearl Factory)
164 Cheeseburger Beachwalk
167 視覺系冰風暴 Shave Ice 彩虹冰
128 希爾頓夏威夷飯店 (Hilton Hawaiian Village)
132 你可以在海灘上做的事
136 綠線 (Green Line) — 鑽石山風景路線
140 粉紅線 (Pink Line) — 購物專車路線
144 宣教士之家博物館 (Mission Houses Museum)
148 愛之船海上風光
152 太平洋航空博物館
158 阿拉莫阿那 (Ala Moana) 購物中心
160 瓦柯雷暢貨購物廣場
(Waikale Premium Outlet)
162 阿甘蝦美式餐廳 (Bubba Gump Shrimp Co.)
166 House Without a Key 餐廳

Chapter 6 去夏威夷前 你還需要知道的事

- 170 度假時的應注意事項
- 注意夏威夷炙熱的日曬
 - 注意海邊礁岩與危險生物
- 170 夏威夷旅遊安全與救助相關資訊
- 台北經濟文化辦事處檀香山分處
 - 夏威夷各項電話資訊
 - 國際電話
- 171 旅遊前的注意事項
- 機場旅遊提示
 - 夏威夷電力
 - 農業檢查
- 173 外交部緊急聯絡中心

直奔

夏威夷！

自由自在的度假小旅行

Aloha



蔡文玲 著

遊夏威夷也能超精省，
活潑冒險與輕鬆渡假行程一次玩個夠！

在無人灘浮潛衝浪 × 近距離看火山熔岩 × 狂逛OUTLET購物血拼
熱帶島嶼限定美食 × 自駕兜風天堂公路 × 享受五星飯店服務

特別攻略！
跳島計畫！

必逛！必買！必玩！必吃！

馬上蒐集

歐胡島 × 茂宜島 × 夏威夷大島的

最佳玩法



直奔

夏威夷!

自由自在的度假小旅行



前進歐美的海島新玩法！
夏威夷是冒險與渡假的雙重天堂

Aloha



超放心！
出發前用網路搞定這一切！
免簽證旅遊許可、當地手機上網、
租車 + 保險、短期獨棟住宅訂房、
來回 + 跳島機票預購、
行程自由規劃完全免代辦！

歐胡島

聞名全球最美的威基基海灘、珍珠港戰史遺跡、觀光叮噹車路線圖、豪華愛之船遊輪、好逛免稅購物中心，各種度假的享樂元素都在這裡！

茂宜島

私密海灘浮潛仙境、最佳賞鯨景點、綠意盎然濱海公路、絕美的觀星地點、夏威夷特色工藝品，想要來一趟暢快的旅行，這是你的遊玩新選擇！

夏威夷大島

最親近的活火山、熔岩入海自然奇觀、超酷直升機旅程、特色夏威夷豆與火山咖啡、面向海洋的高爾夫球場，絕對是不容錯過的島嶼探險記！



00320

city
城邦
出版

ISBN 978-986-5751-12-8 2AF622 定價320元 HK\$107元
建議陳列書區：旅遊



創意市集 INNO-FAIR



直奔夏威夷！自由自在的渡假 小旅行



作者 蔡文玲



作者序

筆者年幼時家父曾帶我赴香港洽商，蜜月旅行遊義大利羅馬、威尼斯、佛羅倫斯，念研究所時待過美國加州洛杉磯、聖地牙哥，趁兩個孩子年幼拎著到關島喘口氣。去過夏威夷的人，大多難忘夏威夷的美景、浪漫的氣息、友善的民族天性，燃起去了還想再去的念頭，不少旅客去了夏威夷就愛上夏威夷，甚至移民過去定居。去過這些地方，筆者忍不住要引用電影一代宗師裡的一句對白：「念念不忘，必有迴響。」

特別要感謝城邦出版社的副社長錫鉉給我這個機會為全台灣人謀福利；還有不厭其煩問稿、校稿的燕守、韻雅編輯，賦予本書生命力；將本書編排得美輪美奐又很 pro 的麗姿、衣非編輯，非常謝謝你們。另外感謝一直在旁不斷鼓勵我的老公、兩個寶貝國芯、國義，最親愛的家人媽咪、公、婆、以及眾好友們，謝謝你們的傾聽與代禱。最後，感謝天父上帝，創造諸天，將人安置於其中，並使一切都甚榮耀、甚美好。

圖片來源

<http://www.vrbo.com>

<http://www.ait.org.tw/>

<http://www.maui-airport.com>

<http://www.hawaiiifun.org>

bigislandnow.com

<http://www.usnews.com>

<https://esta.cbp.dhs.gov/esta/>

<http://waikoloabeachgolf.com/>

<http://cafepesto.com/>

<http://www.besthawaii Maui.com>

<http://goHawaii.about.com>

<http://nealslighthouses.blogspot.com>

<http://travel.fengniao.com>

<http://www.ohanafun.net>

<http://www.bikemaui.com/>

<http://www.fourseasons.com/hualalai/>

<http://mauiMountainCruisers.com>



<http://www.peruadventurestours.com>
<http://www.hawaiiactive.com>
<http://www.aloha-hawaii.com>
<http://pubs.usgs.gov/sir/2007/5101/>
<http://www.gohawaii.com/tw/Molokai>
<http://www.mnmrc.org/news.php>
<http://www.tripadvisor.com>
<http://www.westmauiparasail.com>
<http://blueseaddesign.com/images/ebay/>
<http://www.mikeljewelry.com/store/>
<http://www.hulagrillwaikiki.com>
<http://www.gotchocolate.com/>
<http://www.airportshuttles.com>
<http://www.aquapalms.com/>
<http://www.waikikitrolley.com/>
<http://www.waikikitrolley.com>
<http://www.ultimate-vacations.net>
<http://tw.pacificaviationmuseum.org/>
<http://www.panoramio.com>
<http://www.premiumoutlets.com>
<http://www.theprettypinhead.com>
<http://www.pearl-factory.com/>
<http://www.halekulani.com/>
honolulu.eats.wordpress.com
<http://www.welcometohawaii.org/>
<http://www.hulagrillkaanapali.com/menus/barefoot-bar>
<http://www.windandsearestaurants.com/konainn/>
<http://www.maunalani.com/dining/canoe-house>
<http://www.bikemaui.com/location-map.php>
<http://kb.hawaii-tourism-authority.org/ImageLibrary/>
<http://www.coralreefnetwork.com/stender/default.htm>
<http://www.maunalani.com/golf/big-island-golf-history>
<http://www.bubbagump.com/assets/menus/maui.pdf>
http://www.mauiglassbottomboat.com/la-haina_harbor_map.html
<http://www.cheeseburgerland.com/cheeseburgerland/Beachwalk.html>
http://www.cheeseburgerland.com/Cheeseburgerland/Home_2.html
http://www.freepik.com/free-photo/fauna-underwater-coral-marine-hawaii-fish_687366.htm
<http://travelguide.reservehawaii.com/2012/09/atlantis-navatek-cruise-most-scenic-way.html>

前言

why 選自助旅行

一般來說，自助旅行的費用會比參加團體旅遊來得高，但是還是有那麼多人寧願選擇自己安排想要去的景點，無非是想要享受較高的自由度，自己選擇喜歡的景點、自己選擇想要停留多久，自己選擇旅程靈活的變化程度，這是跟著走馬看花、趕行程的旅行團玩法是截然不同的規劃！至於要如何在自助旅行中玩得盡興充實？在出國之前資料整理分析的工作則是非常重要的！

why 要去夏威夷

免美簽的誘因，加上夏威夷與台灣在 2013 年恢復直航，自 2013 的 10 月起增為每週 11 個航班，從桃園國際機場飛到夏威夷只要十個小時，到夏威夷成了很不錯的選擇！夏威夷有火山、滿天的星斗，鯨魚群，透藍的海，太平洋島的音樂文化，免稅和低稅的購物…實在很好玩。美國最重要的作家之一馬克吐溫在還沒成名時曾經待過夏威夷四個月的時間，但這個際遇卻讓他一生難以忘懷，他在演講中曾經提到”世界上沒有任何地方像夏威夷那樣使我迷戀，終身難忘。二十年來，或夢或醒，夏威夷總讓我魂牽夢縈。多少記憶消失了，夏威夷卻歷歷在目；人生滄海桑田，夏威夷卻一如既往”。

夏威夷除了有美景，還有全世界獨有的東西合併文化，兼容並蓄，讓世界公民的感受真正實現，這裡的白人比例只佔了夏威夷一百三十多萬人口的四成，其他是亞洲、夏威夷原住民和各州人種。我們熟知的國父孫中山在這念完了中學，而美國總統歐巴馬更在這裡完整接受了基礎教育。

夏威夷土著的玻里尼西亞文化，充滿了熱情與和善，在文化發源地上現有一主流說法：台灣是整個太平洋島嶼（包含夏威夷）的文化發源地，在語

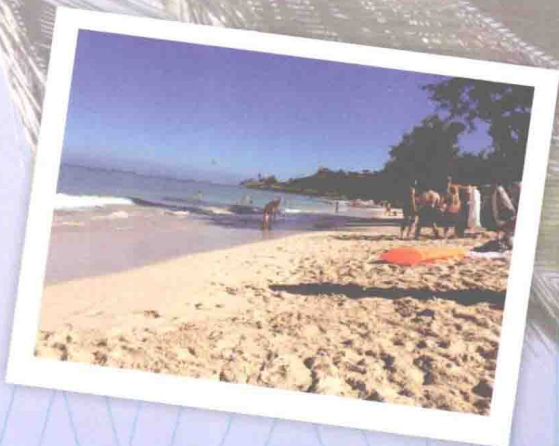
言，血緣都有證據。其實聽很多當地的歌曲有些字詞真的和我們原住民同胞的歌類似，這樣，作為發源地的後裔及有相同多元文化融入的我們，豈不更該去走訪一下，“我們都吃烤豬肉的啦”！



why 需要這本書

大多數的人似乎有個刻板印象，覺得到夏威夷旅行幾乎是等同於有錢人的專利，例如從網路搜尋旅行社設計的六天行程由夏威夷三個島住普通飯店從八萬五千元起跳、若含直升機遊大島、住兩晚五星級飯店面海房要價十八萬五千元並且午晚餐自理，令人咋舌，但是透過本書將教您如何省錢將夏威夷遊透透，透過國際訂房組織，在住宿品質及住宿費用完美搭配，是一種旅遊歐美的全新體驗。

由於夏威夷有非常多的日籍美人和遊客，台灣目前市面上介紹夏威夷的旅遊書許多為翻譯日本人所寫的，並且出版年份也有些久了，因此想要掌握夏威夷最新資訊、達到事半功倍的效果，最理想的選擇就是參考這本台灣作者以國人消費習慣來親身經驗出本書精彩豐富詳盡的內容了，相信一定能滿足您前往夏威夷旅行時各方面的需求。



目錄 Contents

Chapter 1 狂熱派度假天堂－夏威夷

- 012 除了威基基海灘，還有更多夏威夷經典
- 015 大島（夏威夷島）
- 018 茂宜島
- 021 在夏威夷生活，你最好先知道...
- 028 行程規畫
- 014 夏威夷的島嶼特色
- 016 歐胡島
- 020 不可不知的自助旅行技巧
- 024 一次打包！夏威夷的跳島玩法
- 030 快速攻略！在夏威夷 5 大必做的事

Chapter 2 行前規劃一點也不難

- 036 旅程中最重要的小事
- 042 夏威夷的入境要求
- 050 食宿規劃篇
- 059 車輛交通規劃篇
- 038 證件規劃篇
- 044 航程規劃篇
- 054 超市採買指南

Chapter 3 HAWAII 大島的玩樂攻略

- 068 咖啡莊園行程 (Coffee Farm Tour)
- 071 咖啡小知識
- 074 夏威夷火山國家公園
- 078 普納魯 (Puna Luu) 黑沙灘
- 080 直升機遊大島
- 084 當火山熔岩就在你腳下！
- 088 大島天文觀測站 (Mauna Kea Observatories)
- 090 The Canoe House
- 070 科納咖啡
- 072 各種咖啡豆的口味特徵
- 076 希洛 (Hilo) 的火山熔岩行程
- 079 與海龜面對面
- 082 火山海洋探險 (Lava Ocean Tour)
- 086 大島也是高球天堂
- 090 Café Pesto
- 091 Kona Inn Restaurant

Chapter 4 MAUI 茂宜島的玩樂攻略

- 095 茂宜島怎麼玩
- 098 賞鯨之旅
- 101 前往拉奈島浮潛
- 103 豐富的熱帶魚群
- 105 划槳
- 107 好舒適！Napili Kai Beach Resort 酒店
- 096 拉海納港口
- 100 前往莫洛基尼島浮潛
- 102 出海去！船上的休閒娛樂
- 104 務必要注意防曬！
- 106 放心玩！很安全的卡帕魯雅海灘 (Kapalua)
- 108 與海龜共舞

- 109 夏威夷所有的海灘都是公有的！
112 哈莉卡荳國家公園 (Haleakala) 遊客中心
114 火山俯衝！極速腳踏車行程
(Volcano downhill bike tour)
116 珠寶金飾
117 特色雕刻
120 呼拉燒烤 (Hula Grill)

- 110 公路旅行 前往哈拿 (Hana) 的沿途風景
113 錯過可惜的觀星與日出
116 玻璃製品、美術展品
117 烏克麗麗
118 在地推薦！海之屋餐廳

Chapter 5 OAHU 歐胡島的玩樂攻略

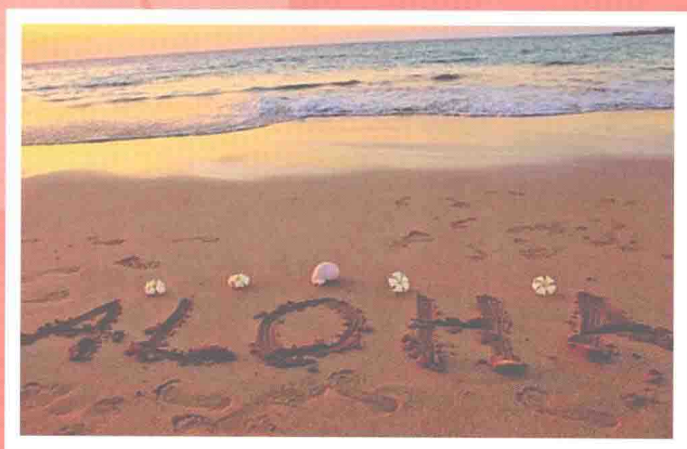
- 125 鼎鼎有名的威基基海灘
130 水棕櫚酒店 (Aqua Palms Waikiki)
134 搭乘叮噠車
138 紅線 (Red Line) — 歷史景點路線
142 藍線 (Blue Line) — 海岸風光路線
146 搭乘愛之船
150 珍珠港 (Pearl Harbor)
154 探索玻里尼西亞文化
159 Waikiki 環球免稅店 (DFS Gallery)

161 珍珠工廠 (Pearl Factory)
164 Cheeseburger Beachwalk
167 視覺系冰風暴 Shave Ice 彩虹冰

- 128 希爾頓夏威夷飯店 (Hilton Hawaiian Village)
132 你可以在海灘上做的事
136 綠線 (Green Line) — 鑽石山風景路線
140 粉紅線 (Pink Line) — 購物專車路線
144 宣教士之家博物館 (Mission Houses Museum)
148 愛之船海上風光
152 太平洋航空博物館
158 阿拉莫阿那 (Ala Moana) 購物中心
160 瓦柯雷暢貨購物廣場
(Waikale Premium Outlet)
162 阿甘蝦美式餐廳 (Bubba Gump Shrimp Co.)
166 House Without a Key 餐廳

Chapter 6 去夏威夷前 你還需要知道的事

- 170 度假時的應注意事項
- 注意夏威夷炎熱的日曬
 - 注意海邊礁岩與危險生物
- 170 夏威夷旅遊安全與救助相關資訊
- 台北經濟文化辦事處檀香山分處
 - 夏威夷各項電話資訊
 - 國際電話
- 171 旅遊前的注意事項
- 機場旅遊提示
 - 夏威夷電力
 - 農業檢查
- 173 外交部緊急聯絡中心



HA



Chapter 1

狂熱派度假天堂 夏威夷

氣候地理位置等特色
不同旅遊天數的玩法
控制預算也能盡興玩
吃玩逛買住快速攻略

WAI

除了威基基海灘， 還有更多夏威夷經典

夏威夷七個島加起來的總面積比台灣還小，可是在全球最大旅遊網站 TripAdvisor 年度票選全美最好的 25 個旅遊城市中，夏威夷就佔了 3 個，而全美最好的 25 個海灘中，夏威夷更是占了 8 個。有許多台灣人或亞洲遊客往往只待在歐胡島檀香山市的威基基 (Waikiki) 海灘，但其實這個海灘還不在排名裡面呢！如果到了夏威夷，選擇和成千上百個觀光客擠在同一個熱門海灘，這樣就太可惜了。



在大島的 Greenwell Coffee Farm Tour
可以喝到芳香可口的可納咖啡



大島的基拉維亞火山 (Kilauea) 是全世界最活躍
的活火山之一

